



Luodong Forestry Culture Garden
羅東林業文化園區 | 森動館
Lanyang Trails Exhibition Hall

這間以檜木為主要建材的日式建築興建於民國10年，在過去的90年間作為職員宿舍使用。

隨著羅東林業文化園區的設置與發展，於民國100年5月整修為展示空間。「森動館」以介紹蘭陽山林之自然步道為主，提供民眾一個認識各步道特色、自然環境、人文歷史以及交通資訊的平台。

This beautiful Japanese style building was built by timber of Chinese cypress in 1921. In the past 90 years this building was used as staff dormitory. Following by the development of Luodong Forestry Culture Garden, this building was remodel to an exhibition space in May, 2011. This exhibition hall provides a place for public to know all the nature trails in Lanyang forest.



Taipingshan National Forest Recreation Area
太平山國家森林遊樂區 | 遊客中心
Visitor Center

海拔800公尺的「中間」位於鳩之澤、蘭台之間，群山環抱，挺直茂密的柳杉林，山巒疊翠，視野極為壯麗遼闊，為昔日「鳩之澤」索道的發送點。這裡所設置的遊客中心，提供太平山旅遊相關資訊，透過多媒體簡介，讓您更深入了解太平山的人文歷史與四季風情。

Jhongsjan is located 800m above sea level in the region of Taipingshan National Forest Recreation Area between Jioujihze and Lantai. It was once the start point of Jioujihze gondola cableway back to the forestry industrial time. Now it is a visitor center for anyone who wants to know more information about Taipingshan, including local history, nature environment, and different scenery in four seasons.

鳩之澤自然步道

Jioujihze Nature Trail



鳩之澤自然步道位於太平山國家森林遊樂區鳩之澤分區，海拔約520公尺，步道全長2公里，步行往返約需2小時，是中低海拔常綠闊葉林為主的休閒步道，溫和的氣候、雨量以及河谷地形，孕育豐富多樣的生態。

鳩之澤以溫泉聞名，舊名「燒水」；地如其名，這裡鳥禽種類與數量繁多，是賞鳥的絕佳步道。

The Jioujihze Nature Trail is located 520m above sea level in the Jioujihze region of the Taipingshan National Forest Recreation Area. A medium-to-low altitude recreational trail among broad-leaved evergreen forests, it has a length of 2km and a round-trip requires about 2 hours. The temperate climate, plentiful rainfall and river valley geography has nurtured a rich ecology.

見晴懷古步道

Jianqing Historic Trail



見晴懷古步道入口處位於太平山宜專一線道路22.3公里處，全長2.35公里，步行約2小時。步道海拔介於1,890至2,000公尺，恰為雲層滯留、形成雲海的高度，在觀景平台上能欣賞壯麗的雲海、雲瀑；雨後乍晴之際，還可遠眺蘭陽平原，以及奇峰崢嶸的聖稜線。

此步道依舊鐵道伸展，沿途有運材軌道檜木橋、轉轍器、台車輪、類似的工寮，依然默默留守崗位。

The Jianqing Historic Trail is 2.35km in length, a round trip takes 2 hours. The trail begins at the 22.3km mark of Taipingshan's Yi-Chuan Road No. 1, where the Jianqing scenery platform is also located. When the air is clear after the rains, the entire Lanyang plain is spread out below while the Marian Ridge's jagged outline reveals itself in the distance. This is also the best spot to admire cloud seas as well.

原始林步道

Primitive Forest Trail



原始林步道位在太平山莊的後方，從紅葉道拾級而上，階梯盡頭就是步道入口，步道全長1.29公里，步行時間1.5小時。這條海拔2,000公尺的步道平緩好走，是避暑森林浴的最佳景點。步道蜿蜒在古木參天的原始紅檜及扁柏森林裡，錯綜的枝幹與盤根錯節的老樹以及從巨大老樹根長出的「二代木」都令人由衷感動。

步道入口處有一座廟，原為日治時期的神社，後改為現今的「鎮安宮」。

The Primitive Forest Trail located behind the Taipingshan Villa. The entrance of the trail is at the end of central stairs. This 1.29km-long trail takes about 90 minutes to complete. The trail lies around 2,000m above sea level is an easy gradient walkway and comfortable to visit. In the primitive forest you can see old-growth Red Cypress, Taiwan Cypress, great hollows formed by unusual roots.

鐵杉林自然步道

Chinese Hemlock Nature Trail



鐵杉林自然步道入口在太平山莊上方的原始森林公園後方，步道全長2.2公里，往返約2.5小時，難易適中，是老少咸宜的高山森林步道。步道位處海拔2,000至2,200公尺的針葉林、闊葉林過渡帶，沿途有密集的天然紅檜與台灣扁柏、巨木樹洞以及令人嘖嘖稱奇「雙代木」景觀；終點平台更是賞雲海、觀夕照的絕佳位置。

The entrance to the Chinese Hemlock Nature Trail is located behind the Natural Forest Park above the Taipingshan Villa. This 2.2km trail takes about 2.5 hours for a round trip and is of moderate difficulty. This trail located between 2,000 and 2,200m with sights include old-growth Red Cypress, Taiwan Cypress and marvelous "Two-Generation Tree."



茂興懷舊步道

Maosing Reminiscent Trail



自太平山莊搭乘蹦蹦車，是到達茂興懷舊步道的唯一方式，步道起點就在茂興月台站。步道全長1.5公里，往返約1小時，坡度平緩，兼具歷史人文、動植物資源與地質景觀。步道蜿蜒於紅檜、扁柏、柳杉林間；沿途有日治時期留下的古樸鐵軌與工寮，見證了太平山林木生產的歲月。這裡位處海拔1,950公尺，氣候濕潤、雲霧繚繞，是動物棲息覓食的高庶環境。

The Maosing Reminiscent Trail begins at the Maosing platform of the Taipingshan Bong-Bong Train and has a complete length of 1.5km, takes about 1 hour for a round trip. The Trail passes by forests, mountain cliffs and streams while the old train tracks and ruined cabins recall the decades of logging in Taipingshan's history.

三疊瀑布步道

Sandie Falls Trail



三疊瀑布步道起點位於蹦蹦車茂興站，全長2.7公里，自海拔1,950公尺的茂興月台下訪溪谷，至海拔1,650公尺的三疊瀑布，地勢陡斜，去程輕鬆，回程則費力也充滿挑戰，往返約3小時，是條適合登山健行、生態體驗、自然觀察與森林浴的瀑布步道。

由太平山莊出發的蹦蹦車是這條步道唯一的聯外交通，前往該步道應先考量蹦蹦車往返時間。

The Sandie Falls Trail has a total length of 2.7km. It starts at the Bong-Bong Train Maosing Station and descends down into the river valley to the Sandie Falls. A roundtrip on the trail takes around 3 hours. The Bong-Bong Train is the only way to reach the Sandie Falls. One should take note of the Bong-Bong Train timetable before going.

翠峰湖環山步道

Cueifong Lake Circle Trail



循著昔日運材軌道路線整建的翠峰環山步道，入口位於翠峰景觀道路15.5公里處，步道全長3.95公里，步行時間2.5小時。步道介於海拔1,900至2,000公尺，展現春綠、夏霧、秋紅、冬雪的獨特魅力。

雙層觀湖平台可俯瞰台灣最大的高山湖泊翠峰湖，欣賞它變化萬千的各種風情；並有機會見到過冬候鳥、水鴨與鴛鴦。

The Cueifong Lake Circle Trail has a complete length of 3.95km and takes about 2.5 hours to complete. It ranges between 1,900 and 2,000m above sea level. The scenery here changes throughout the year, including the living green in spring, the rains and mists in summer, the red leaves of fall and the white snow of winter.

平元自然步道

Pingyuan Nature Trail



平元自然步道位於太平山國家森林遊樂區翠峰景觀道路16K處，長0.85公里，坡度平緩易行，來回約需1小時。步道海拔介於1,890至1,950公尺，為針、闊葉林混合帶；霧林偏溼的環境豐富其生態種類與活力。

沿線設有觀湖平台、觀日平台、木棧道以及森林教室，還可欣賞成片的蒼勁白木林。

The Pingyuan Nature Trail is located at the 16K mark of the Taipingshan National Forest Recreation Area's Cueifong scenic road. With a length of 850m, the trail has an easy gradient and a roundtrip takes around 1 hour to complete. The trail lies between 1,890 and 1,950m above sea level where the coniferous and deciduous forests meet. Numerous species make their home among the humid environment of the cloud forests.

望洋山步道

Wangyangshan Trail



望洋山步道入口在翠峰山屋旁，全長約1.2公里，往返約2小時，海拔2,050公尺，是條難易適中、四季皆宜的登山步道。這裡是南澳北溪的發源地，也是翠峰湖景觀區中觀賞日出的最佳地點。

春冬兩季有水氣豐沛的東北季風；夏秋又有颱風的降雨，降雨量為全國之冠，因此低窪處的小池塘或濕地可發現莫氏樹蛙、蝾螈與龍蝨等水棲生物。

The Wangyangshan Trail is 1.2km in length; a round trip takes about 2 hours. The trail is located 2,050m above sea level, starts alongside the Emerald Peak (Cueifong Lake) Lodge and is the best point for observing sunrise inside the lake scenic area. The annual rainfall here tops the island makes this area a great habitat for aquatic creatures like frogs, toads and diving beetles.

台灣山毛櫸步道

Taiwan Beech Trail



台灣山毛櫸步道在太平山國家森林遊樂區的翠峰山屋旁，全長3.8公里，海拔介於1,600至1,800公尺，步道往返約3小時，末段可欣賞稜脈北側廣達900公頃的山毛櫸純林，是台灣面積最大的山毛櫸純林，妝點著南澳北溪源頭的群山萬嶺，令人嘆為觀止。

沿途可觀察豐富動物生態、板岩岩壁；紅檜、柳杉、山櫻花，以及鐵道歷史遺跡。

The Taiwan Beech Trail is located next to the Cueifong Villa within the Taipingshan National Forest Recreation Area and it has a complete length of 3.8km. The entire trail takes about 3 hours to complete with 900 hectares of virgin Taiwan Beech Forests waiting to greet visitors at the end of the trail.

